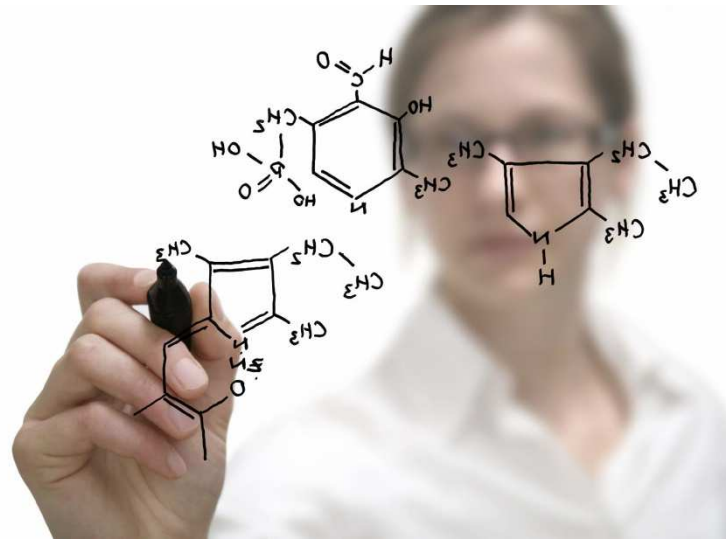




La traduction à l'ANR

Ressources et prise en compte de CEF.at
dans les besoins et processus de l'agence

- Agence de financement de la recherche sur projets
- Créée en 2005, sous la tutelle du MENESR
- \approx 280 employés



- Documents / ressources linguistiques de l'ANR –

Mémoire de traduction (.xliff) fr>en(uk) comprenant 9611 unités de traduction (17 Mo) + base terminologique (.sdltb) de 60 termes

Publications majeures (≈300 pages)

- Rapport d'activité 2014 (110 pages) (concordance approximative)
- Rapport d'activité 2006 (seul autre rapport d'activité traduit professionnellement)
- Plan d'action 2016 (168 pages)
- Appel à projets générique 2016 (40 pages)
- Cahier agro-écologie (15 pages)

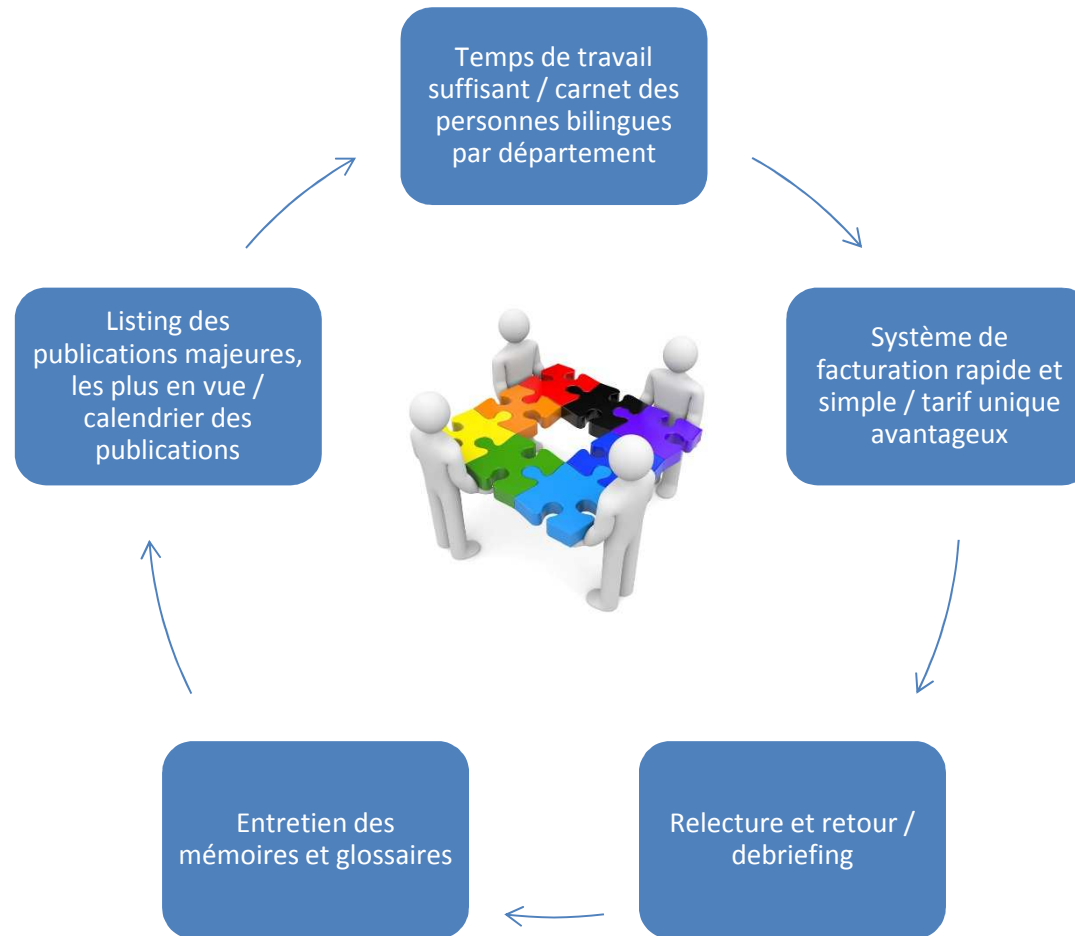
- **Actualités et annonces diverses (plusieurs dizaines d'articles, ≈30 pages)**

Documents administratifs et juridiques / DOS (≈50 pages)

- **Règlement intérieur du comité de pilotage scientifique**
- **Arrêté du 10 septembre**
- **Annexes lead agency, hors lead agency, projets franco-indien/brésilien/autrichien**
- **Tableau d'intitulés CES**
- **Guide évaluateurs 2016**
- **Document SIM – MRSEI**
- **Diaporama « Introduction au CES » et « ANR in the European Research Landscape »**

Lettres / cartes / plaquettes diverses (≈30 pages)

Objectif – partage et prévoyance



- Enjeux de communication
 - Prise en main par personnel scientifique
 - Intégration avec Trados
 - Multilinguisme et plan de communication à long-terme
- Veille permanente
 - Évolution du rapport aux prestataires